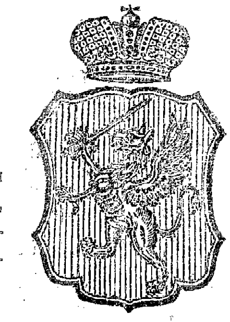
Лифляндскія Губернскія Вѣдомости.

Издаются по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ. Цѣна за годъ безъ пересылки 3 руб., съ пересылкою по почтѣ, 4½ руб. сер. съ доставкою на домъ 4 руб. серебромъ. — Подписка принимается въ редакціи и во всѣхъ Почтовыхъ Конторахъ.



Livländische Gouvernements-Zeitung.

Die Zeitung erscheint Montags, Mittwochs u. Freitags Der Preis derselben beträgt ohne Uebersendung 3 Rbl. S mit Uebersendung durch die Post 4½ Rbl. S. und für die Zustellung in's Haus 4 Rbl. S. – Bestellungen auf die Zeitung werden in der Gouvernements-Regierung und in allen Post-Comptoirs angenommen.

№ 24. Пятница, 25. Февраля **Freitag**, den 25. Februar **1855.**

ЧАСТЬ ОФФИЦІАЛЬНАЯ. Officieller Theil.

Отдѣлъ общій. Allgemeine Abtheilung.

Wissu-augstaka sluddinaschana.

No Deewa schehlastibas

Mehs, Aleksander tas Ohtrais,

wissas Kreewu-semmes Keisers un Patwaldineeks,

Pohlu semmes Kehninsch

u. t. j. pr., u. t. j. pr., u. t. j. pr.,

darram sinnamu wisseem Muhsu ustizzameem pawalstneekeem:

Deewam tam Kungam pehz sawa neisdibbinajama padohma irr patizzis, Muhs wissus ne dohmajoht ar leelahm un gruhtahm behdahm peemekleht. Muhsu lohti mihlohts Tehws tas Kungs un Keisers Nikolai Pawlowitsch pehz ihsas, bet gruhtas slimmibas, kas pehdigâs deenâs brihnum stipri sanehmahs, taî 18tâ scha mehnescha deenâ eeksch ta Kunga irr aismidsis. Ar wahrdeem ne buht ne warram isfazziht scho sawu leelu noskumschanu un Mehs sinnam, ka schahs behdas tahdâ paschâ mehrâ Muhsu ustizzamus pawalstneekus noskumdinahs. Ta wissu-augstaka debbess-Tehwa neisprohtamam padohmam pasemmigi padohdamees, Mehs pee winna ween meklejam Sewim eepreezinaschanu un no winna ween luhdsam un sagaidam spehku, panest to nastu, ko winsch pehz sawa prahta Mums uslizzis.

Kà Muhsu sirsnigi mihlohts Tehws, ko Mehs taggad apraudam, wissus sawus spehkus, katru brihdi sawas dsihwibas us to ween walkoja, puhledamees un ruhpedamees par sawu pawalstneeku labklahschanu, tà arri Mehs schinnî beh-

Keige üllema Keisri härra awwolik kulutus.

Jummala armust

Meie, Aleksander se Teine,

keige wenne rigi Keiser ja wallitseja,

Pohla-ma kunningas

n. t s., n. t. s.

anname teada keigile Meie trui allamatele:

Keige wäggewama Jummala tahtminne on olnud, Meid keik otmatta hirmusse kaotussega nuhhelda: Meie wägga armas issa, härra ja Keiser, Nikolai Pawlowits, on ütte lühhikesse, agga raske többe järrele, mis wimaste paewades uskmatta ruttuga temma peäle tulli, 18. Webruari ku-päewal ärrasurnut. Mitte sönnadega ei woi ütelda kui suur Meie kurwastus on, mis ka kurbus keigile Meie trui allamatele saab ollema. Meie allandame ennast keige wäggewama Jummala tahtmisse ees, panneme üksi temma peäle lotust ja otame üksi se peäle et temma Meile woimust sadab se temma tahtmisse läbbi Meie peäle pantud raskust kanda.

Ni kui Meie wägga armas issa, kelle pärrast Meie nüüd nuttame, igga ello tund keige omma woimussega Omma allamate hea pölwe eest hoold kandis, ni totame ka Meie selle leinamisse, agga pühha-tüssi tunnis, kus Meie selle Meie wannematte käest Meile antud Wenne keisri-rigi ja sellega lahkumatta ühhendute Pohla-ma kunninga-rigi ja Some-ma suure-würsti-rigi au järge peäle astume, Jummala palge ees, kes näggematta Meie liggi on — et Meie issa-ma

digâ bet swehtà brihdî, kur Mehs pehz Sawu tehwu tehwu kahrtas un nolikkuma fehschamees us Kreewu = Keisera walsts un tahs ar to zeeti saweenotas Pohlu Kehnina walsts un Pinnu-semmes waldischanas-krehsla, preeksch ta neredsama bet klahtbuhdama Deewa waiga swehti apsohla-mees, ka Muhsu tehwu = semmes labklahschana weenumehr un weenigi buhs tas mehrkis, pehz ko dsihsimees. Kaut jel tas wissu = schehligais Deews, kas Muhs us scho augstu ammatu aizinajis, Muhs tà wadditu un pasargatu, ka Mehs Kreewu semmes warru un gohdu warre-tum pilnigi wairoht un apstiprinaht; kaut jel zaur Mums tiktu peepildihts wiss, ko weenadi ween wehlejuschees un pehz ka dsinnuschees Muhsu preekscheji waldineeki, Pehters, Katharina, Alekſanders tas Deewa swehtihts un Muhsu mihlais neaismirstams Tehws.

Mehs tizzam, ka Muhsu mihlu pawalstneeku Mums pasihstama ustizziba un winnu karstas Deewal uhgschanas ar Muhsu luhgschanahm saweenotas Mums preeksch ta altara ta Wissu-augstaka buhs par stipru palihgu. Mehs winnus tè us to aizinajam un turklaht teem pawehlam, Mums un Muhsu mantineekam, Sawai Keiseriskai Gohdibai tam Zesare-witscham un Leelwirstam Nikolai Aleksandrowitscham, ustizzibas swehrestibu swehreht.

Rakstihts Pehterburgâ, taî 18tâ Februar mehnescha deenâ, weentuhkstohsch astonsimt peez-desmit peektâ gaddâ pehz Kristus peedsimschanas un Muhsu waldischanas pirmâ gaddâ.

Appaksch pirmeem schahs grahmatas raksteem pats Kungs un Keisers ar sawu augstu rohku paraksstijis:

„Alekſander."

hea põlw ikka ja allati Meie 'ello ette wõetud nou saab ollema. Olgu Jummal, kes Meile sedda suurd orgust on annud omma juhhatamisse ja kaitsmissega. Meie abbi, Wenne = mad keige suurema woimusse ja kido sees kinnitada; peäksit Meie läbbi Meie suure een = käujade Petri, Katarina, Aleksandri, kelled Jummal õnnistas, ja Meie unnustamatta issa kindlikkut sowimisset ja ette wõetud nõud sama täidetud.

Meie trui allamate tõeks tehtud armastus, nende süddamelikkud Meiega ühhes tehtud palwed, sawad Jummala troni ees Meie tuggi ollema. Meie hüüdame neid sedda tehha ja anname neile ühlaiste käsk, Meile ja Meie au järge perrändaja, Zesarewitse Suure-würsti Nikolai Aleksandrowitsile wanduda trui allamad olla.

Antud Peterburgis 18. Webruari-ku päwal pärrast Kristusse sündimist tuhhat kahheksa sadda wiis kümmend wiis, Meie wallitsusses Essimeses aastas.

Kirja alla on suur Keisri härra omma käega kirjutanud:

„Aleksander."

Proclamata.

Demnach die Frau Stabs-Capitainin Alide Rosalie Alexandrine Johnson geb. Jacoby, der Pernausche großgildesche Bürger Hr. Collegiensecretair Julius Romanus Jacoby und der Candidat der Agronomie, Herr Collegiensecretair George Wilhelm Jacoby, als alleinige Erben in dem Nachlasse ihrer verstorbenen Eltern des Pernauschen großgildeschen Bürgers, Arrendators Johann Wilhelm Jacoby und seiner Ehegattin Friederike Charlotte geb. Müller, unter Producirung zweier von ihnen resp. am 1. Juli 1854 (9. August 1854) und am 8. December 1854 (25. Januar 1855) ausgestellter, allhier beim Rathe am 13. August 1854 und 25. Januar 1855 corroborirter Abtretungsurkunden nach welchen dem Herrn Collegiensecretair Julius Romanus Jacoby 1) das in der hiesigen Vorstadt im 1. Quart. am Pernau-Flusse sub Nrs. 39, 40 und 41 belegene Wohnhaus und Braugebäude mit allen Appertinentien, der ganzen Brauerei = Einrichtung und allen dazu gehörigen Utensilien, 2) das eben daselbst sub Nr. 38 belegene hölzerne Wohnhaus cum appertinentiis und 3) der in der Stadt im 2. Quartier sub Nr. 97 am Süder-Wall belegene, zu einem Bierkeller eingerichtete, von weil. Johann Wilhelm Jacoby am 14. März 1850 im öffentlichen

Ausbot erstandene Pulverkeller, und dem Candidaten der Agronomie Herrn Collegien-Secretair George Wilhelm Jacoby das in der Stadt an der Ecke der Ritter- und Hospital-Gasse sub Nr. 182 und 183 belegene Wohnhaus mit allen Appertinentien erblich übertragen worden, darum gebeten, daß wegen dieser Eigenthumserwerbungen das Proclama in rechtserforderlicher Art erlassen werde, auch solchem Ansuchen mittelst Resolution vom heutigen Tage deferirt worden; als werden von Einem Wohledlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Pernau alle Diejenigen, welche an die vorbezeichneten Grundstücke Ansprüche haben, oder wider deren Adjudication an die resp. Herren Acquirenten zu sprechen gesonnen sein sollten desmittelst aufgefordert, sich mit solchen ihren Ansprüchen oder Protestationen in der Frist von einem Jahre und sechs Wochen a dato dieses Proklams sub poena praeclusi allhier beim Rathe in Person oder durch gehörige Bevollmächtigte anzugeben und ihre Rechte zu verfolgen; sowie auch alle Diejenigen, welche an weil. Johann Wilhelm Jacoby und dessen Ehegattin Friederike Charlotte geb. Müller irgend welche Anforderungen haben sollten, hiermit angewiesen werden, solche ihre Anforderungen innerhalb sechs Monaten a dato dieses Proclams sub poena praeclusi allhier beim Rathe zu exhibiren und in Erweis zu stellen. Wonach sich zu achten. 1

Den 29. Januar 1855. Nr. 303.

* * *

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen 2c. 2c. füget das Livländische Hofgericht hiermit zu wissen: Demnach das Livländische Hofgericht verfüget hat, daß über den Nachlaß des am 16. Januar 1850 als Geisteskranker in die Irren-Anstalt zu Alexandershöhe aufgenommenen und daselbst am 5. März 1850 unverehelicht verstorbenen, aus dem Reservebataillon des Sophiaschen See-Regiments am 9. Januar 1850 verabschiedeten Unterlieutenants Alexei Alexejew Lebedew (nach dessen Conduitenliste mit dem Namen Alexander Alexandrow Lebedew aufgeführt und mittelst Allerhöchsten Prikas am 9. Januar 1850 als verstorben ausgeschlossen) ein Proclam in rechtsüblicher Weise erlassen werden möge; als hat das Livländische Hofgericht kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche an den genannten Verstorbenen, modo dessen Nachlassenschaft als Erben, Gläubiger, oder sonst aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche und Forderungen formiren zu können vermeinen, oberrichterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams innerhalb der Frist von einem Jahre und sechs Wochen allhier beim Livländischen Hofgerichte mit solchen ihren Ansprüchen und Forderungen gehörig anzugeben und selbige zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Frist Ausbleibende nicht weiter gehört, sondern gänzlich und für immer mit ihren vermeintlichen Ansprüchen und Forderungen an den obigen Nachlaß präcludirt werden sollen. Zugleich werden die Schuldner der obigen Nachlaßmasse und Diejenigen, welche zu derselben gehörige Vermögensstücke in Händen haben, bei der auf Verheimlichung und unrechtmäßige Auslieferung fremden Eigenthums resp. gesetzten Strafe des Doppelten und eigenen Ersatzes hiermit angewiesen, in der Frist von sechs Monaten a dato bei diesem Hofgerichte getreuliche Anzeige von ihrer Schuld und von den in ihren Händen befindlichen Vermögensstücken zu machen, auch dieselben nirgends anders wohin, als an diese Oberbehörde einzuliefern. Wonach ein Jeder, den solches angeht, sich zu achten hat. Den 10. Februar 1854. Nr. 390. 2

Bekanntmachungen.

Demnach von dem Rigaschen Stadt Cassa-Collegio die Reparatur der Dünafloßbrücke an den Mindestfordernden übergeben werden soll, so werden desmittelst alle diejenigen die solche Arbeit übernehmen wollen aufgefordert, sich an den auf den 22. und 24. Februar und am 1. März c. anberaumten Ausbotsterminen um 12 Uhr vormittags, zur Verlautbarung ihrer Forderungen, vorher aber zur Durchsicht der Bedingungen und Bestellung genügender Cautionen bei dem Eingangs genannten Collegio zu melden. Nr. 102.

Den 18. Februar 1855. 2

Рижская Городовая Касса-Коллегія желаетъ отдать починку Двинскаго плавучаго мосга требующему низшую цѣну, а по этому вызываетъ симъ желающихъ принять на себя эту работу къ производимымъ 22. и 24. Февраля и 1. Марта сего года, по утрамъ въ 12 часовъ, торгамъ, для объявленія цѣнъ своихъ, заранѣе-же они имѣютъ явиться въ Касса-Коллегію для разсмотрѣнія условій и для представленія надлежащихъ залоговъ. 2

18. Февраля 1855 года. № 102.

* * *

Demnach von dem Rigaschen Stadt Cassa-Collegio die Erhebung der Grund- und Ufergelder auf Benckens und Jungfernholm, vom offenen Wasser d. J. ab auf 6 Jahre verpachtet werden sollen, — so werden etwaige Pachtliebhaber wiederholt desmittelst aufgefordert, sich an den auf den 22. und 24. Februar und am 1. März c. anberaumten Ausbotsterminen zur Verlautbarung ihres resp. Bots und Ueberbots um 12 Uhr Vormittags, — vorher aber zur Durchsicht der Bedingungen und Bestellung g nügender Cautionen bei dem Eingangs gedachten Collegio zu melden. Nr. 103. 2

Рижская Городовая Касса-Коллегія желаетъ отдать въ арендное содержаніе взиманіе поземельнаго и побережнаго сборовъ на Бенкенскомъ и Юнгфернскомъ голмахъ со вскрытія рѣки въ текущемъ году впередъ на 6 лѣтъ, а по этому вызываетъ желающихъ принять эти статьи въ арендное содержаніе къ производимымъ 22. и 24. Февраля и 1. Марта сего года торгамъ, для объявленія цѣнъ своихъ по утрамъ въ 12 часовъ, заранѣе-же они имѣютъ явиться въ Касса-Коллегію для разсмотренія условій и для представленія надлежащихъ залоговъ. 2

18. Февраля 1855 года. № 103.

* * *

Nachdem vom Kahals-Amte der Rigaschen Ebräer-Gemeinde über die Lieferung von circa 200 Lf. Weizenmehl zu den Osterfeiertagen ein Torg auf den 24. d. M. und ein Peretorg auf den 1. k. M. anberaumt worden, als werden die auf solche Lieferung Reflectirenden desmittelst aufgefordert, sich dieserhalb an den benannten Tagen um 5 Uhr Nachmittags bei dem Kahals-Amte, woselbst die Bedingungen einzusehen sind, mit der desfalls erforderlichen Sicherheit zu melden. Den 22. Februar 1855. Nr. 43.

Angekommene Fremde:

Den 25. Februar 1855.

Hotel St. Petersburg. Hr. dimitt. Kapitain v. Dehn, Hr. dimitt. Lieutenant v. Brasch, Hr. Arzt Leontowitsch, aus Mitau; Hr. dimitt. Lieutenant v. Reußner nebst Gattin, HH. von Behagel und v. Meiners, aus Livland.

Stadt London. Hr. Lieutenant Nowikow, aus Moskau; Hr. Kaufmann Brüning, vom Auslande; Hr. Baron Fölkersahm, von Kalkuhn.

Stadt Dünaburg. Hr. Kaufmann Jürgensohn, aus Werro; Hr. Landmesser Baldus, Hr. Arrendator Krondorff, aus Livland.

Goldener Adler. Frau Landräthin von Boufal, aus Kowno; Hr. Kaufmann Aspelin, von Tauroggen; Hr. Gutsbesitzer Schwede, aus Walk.

Kings-Arms. Hr. Dr. Kupfer, Hr. Student Lumberg, aus Kurland.

Hr. Wilde nebst Schwestern, aus Mitau, log. bei Pfefferkorn.

Abreisende:

Die Abreise nachstehender Personen wird zu dem Zwecke hiedurch angezeigt, damit Diejenigen, welche Forderungen an sie haben sollten, sich von heute innerhalb drei Tagen in der Canzellei des Rigaschen Raths dieserhalb melden mögen:

Dänische Unterthanin, Schauspielerin Johanna Bertha Alexander, 3
Dänische Unterthanin, Demoiselle Emma Alexander, 3
Saly Bernhard Brandt, 3
Sächsischer Unterthan, Webermeister Carl Gustav Brumm. 2
Musikus Carl Wilhelm Müller. 2

nach dem Auslande.

Magnus Gottfried Popp, Iwan Fomin, Carl Ewald Schlawitzky, Elisabeth Iwanowa Kron, Anna Elisabeth Caroline Poge, Johann Bernharg Julius Graß, Kussel Kulin, Jakob Ludwig Haasner, Georg Eduard Grasding, Wassilissa Iwanowa Gasewitsch, Karl August Gottlieb Harder, Irina Filipowa Räpkänowa, Ebräer Aron Josseleowitsch Garkawy, Jakow Iwanow Perekladow, Johann Heinrich Schlaaf, Karl Obuchowsky,

nach anderen Gouvernements.

Für den Livländischen Vice-Gouverneur: Aelterer Regierungsrath **G. v. Tiesenhausen.**

Aelterer Secretair: **M. Zwingmann.**

Лифляндскихъ Губернскихъ Вѣдомостей
Часть неоффиціальная.

Livländische Gouvernements-Zeitung.
Nichtofficieller Theil.

Пятница, 25. Февраля 1855. № 24. Freitag, den 25. Februar 1855.

Der Schlaf der Pflanzen.

(Schluß.)

Die Bewegungen, welche die zusammengesetzten Blätter beim Einschlafen machen, sind sehr verschieden. Entweder machen sie blos eine einzige, die darin besteht, daß die Blättchen sich auf ihre obere (z. B. die Kleeblätter) oder untere Seite (z. B. die Sauerkleeblätter) zusammenschlagen, oder daß sich die Blättchen, ohne sich zusammenzuschlagen, aneinanderlegen, wie es bei vielen gefiederten Blättern geschieht u. s. w.; oder sie machen gleichzeitig mehre Bewegungen, indem sich die Blättchen zusammenfalten und im gefalteten Zustande aneinanderlegen (z. B. die Lupinenblätter), oder indem sich der gemeinschaftliche Stiel nach dem Boden zu senkt oder wol auch so emporrichtet und dem Aste oder Stengel nähert, während die Blättchen sich an- oder übereinander legen. So werden die Leser finden, wenn sie sich die Mühe nehmen wollen, an einem schönen Sommertage einen sogenannten Akazienbaum nach Einbruch der Dämmerung zu betrachten, daß alle Blätter abwärts gesenkt und die sehr zahlreichen Blättchen eines jeden einzelnen Blattes (die Akazien besitzen gefiederte Blätter) ebenfalls nach abwärts geschlagen und mit ihren untern Flächen aneinandergelegt sind. Beim Erwachen werden natürlich gerade die entgegengesetzten Bewegungen ausgeführt. Auch bei manchen einfachen Blättern beobachtet man Schlaferscheinungen. Dieselben äußern sich hier entweder in einem Emporrichten oder Abwärtssenken des gesammten Blattes oder in einer Einkrümmung, seltener einer förmlichen Einrollung der Blattscheibe von den Rändern aus. Alle diese Bewegungen, welche die Blätter beim Einschlafen oder beim Erwachen ausführen, geschehen mit solcher Gewalt, daß sie auch dann erfolgen, wenn man die Blätter unter Wasser setzt. Der Sitz der Bewegung oder derjenige Theil des Blattes, welcher die Bewegung hervorbringt, ist das weiche, saftige, wie es scheint mit der Fähigkeit, sich nach Belieben zusammenzuziehen und auszudehnen begabte Zellgewebe, welches sich im Innern des sogenannten „Gelenkpolsters" oder „Blattkissens" befindet, d. h. jener oft kaum merklichen, oft aber auch sehr ansehnlichen Anschwellung an der Basis sowol des gemeinschaftlichen Blattstiels, als an der Basis der einzelnen Blättchen des zusammengesetzten Blattes. Durch dieses eigenthümliche Gewebe, welches bei den Pflanzen die Stelle der Muskeln vertritt, wird wenigstens das Heben und Senken der ganzen Blätter und der einzelnen Blättchen so wie das Aneinanderlegen und Uebereinanderschieben der letztern hervorgebracht, nicht aber das Zusammenschlagen der Blättchen mit ihrer obern oder untern Fläche, noch das Einrollen der Blattscheibe einfacher Blätterbewegungen, welche noch unerklärt dastehen.

Die Hauptursache, welche die Blätter veranlaßt, die beschriebenen merkwürdigen Bewegungen zu machen, oder genauer, welche jenes eigenthümliche Zellgewebe im Gelenkpolster und in andern Theilen der Blätter bestimmt, sich in verschiedener Weise zusammenzuziehen und auszustrecken, ist unstreitig die Einwirkung des Lichts. Daß das Licht einen großen Einfluß auf die Pflanzen überhaupt ausübt, bedarf wol kaum der Erwähnung. Die überwiegende Mehrheit der Pflanzen braucht einen bestimmten Grad von Beleuchtung zu ihrem Gedeihen, nur wenige Pflanzen wachsen unter der Erde oder im Dunkeln. Die meisten Pflanzen kehren sich dem Lichte zu; manche bedürfen des Sonnenlichts und drehen sich daher während des Tages, dem Laufe der Sonne gemäß, nach verschiedenen Seiten, z. B. die Sonnenrose. Einen gleichen Einfluß des Lichts bemerken wir nun auch bei den verschiedenen Erscheinungen des Blätterschlafs. Die bei weitem meisten Blätter schlafen um die Zeit des Sonnenuntergangs ein und erwachen bei Sonnenaufgang wieder. Hieraus ergiebt sich, daß die verschiedenen Stellungen der Blätter durch das abwechselnde Fehlen und Dasein des Lichts bedingt werden. Dies wird auch durch wiederholt und immer mit gleichem Erfolg angestellte Versuche bewiesen, wo es gelang, durch künstliche Beleuchtung von mit dem Blätterschlaf begabten Pflanzen während der Nacht und durch Dunkelhalten derselben während des Tages die Periode des Wachens und Schlafens der Blätter umzukehren. Bei manchen sehr empfindlichen Pflanzen, z. B. bei der bekannten Sensitive oder Sinnpflanze (Mimosa pudica) genügt schon eine düstere Beleuchtung, wie bei dickbewölktem Himmel oder während einer starken Sonnenfinsterniß, um die Blätter zum Einschlafen zu bringen; umgekehrt bedarf es bei andern Pflanzen, z. B. beim Sauerklee, der Einwirkung des hellen Sonnenscheins, wenn ihre Blätter erwachen und sich vollständig ausbreiten sollen. Doch nicht alle des Schlafs fähigen Blätter schlafen bei Sonnenuntergang ein und erwachen bei Sonnenaufgang. Bei manchen Pflanzen tritt das Aufwachen bereits in der Morgendämmerung, das Einschlafen schon in den Nachmittagsstungen ein (z. B. bei der

Sensitive, bei manchen Arten des Schneckenklee's u. a.), oder umgekehrt, die Blätter erwachen erst in den spätern Morgenstunden und schlafen erst nach Einbruch der Nacht ein. Aus diesen Verschiedenheiten in der Zeit des Einschlafens und Erwachens geht hervor, daß für jede Pflanzenart ein bestimmter Grad des Lichtreizes zur Hervorbringung der Erscheinungen des Blätterschlafs erforderlich ist. Schließlich will ich noch bemerken, daß die Bewegungen des Einschlafens und Erwachens desto leichter und deutlicher Erfolgen, je jünger und folglich je lebenskräftiger die Blätter sind. Alte, völlig ausgewachsene oder gar im Absterben begriffene Blätter verfallen nur unvollkommen oder gar nicht in Schlaf. Eben so wenig lassen die steifen, lederartigen oder fleischigen Blätter irgend eine Spur von Schlaf erkennen.

Anzeigen für Liv- und Kurland:

Ein junger Mann, der im Auslande die **Forstwissenschaft** erlernt und sich auch in diesem Fache shon in Kurland beschäftigt hat, wünscht eine Stelle als Förster auf einem Privatgute in Kurland oder Livland. Das Nähere ist zu erfragen bei dem Herrn Gastwirthen Dölle in Mitau. 1

(Kurl. Gouv.-Ztg. № 103.)

Bekanntmachungen.

Ein mit dem Kartoffel- und Kleebau vertrauter, wie auch in den andern landwirthschaftlichen Zweigen tüchtiger Verwalter, wird für eine Landwirthschaft in Livland gesucht, und näherer Nachweis auf Schloss Lemsal ertheilt.

Ein gut empfohlener unverheiratheter Gärtner kann zum 1. April d. J. Anstellung bei mir finden **B. C. Grimm.**

Ein erfahrener Gutsverwalter, versehen mit den besten Zeugnissen, sucht eine Verwalter-Stelle, oder eine Arrende; das Nähere ertheilt Herr Dan. Minus. 2

Ein **Krug** mit den dazu gehörigen **Feldern, Wiesen** und **Weiden,** unter Schloß Lemsal, wird in Pacht vergeben.

Zu vermiethen.

Im Rathsherr Brederloschen Hause an der großen Sünderstraße ist eine, seit vielen Jahren als Materialwaaren-Handlung benutzte geräumige **Bude,** nebst dazu gehörigem **Comptoir-Local** vom 15. Jüni d. J. ab, zu vermiethen und sind die Bedingungen beim Eigenthümer des Hauses zu erfahren. 2

Въ состоящемъ на большой Зиндерской улицѣ домѣ ратсгерра Бредерло отдается въ наемъ съ 15. Iюня с. г. просторная **лавка** служившая съ многихъ лѣтъ для торговли матерiальными товарами, вмѣстѣ съ принадлежащимъ къ ней помѣщенiемъ для **конторы**; о кондицiяхъ узнать можно у хозяйна означеннаго дома. 2

Die **Bude** unter meinem Hause an der Schwimmpforte, seit vielen Iahren zu einer Salz- und Häringsbude benutzt, ist zu vermiethen und den 1. April d. I. zu beziehen. **Robert S. Hafferberg.** 3.

Находящаяся въ моемъ домѣ близъ Швимскихъ воротъ **Лавка** занимаемая много лѣтъ торговцамъ солью и сельдми отдается въ наемъ съ 1. Апреля.

Романъ Ивановичъ Гафферберъ. 3.

Redacteur Kolbe.

Der Druck wird gestattet. Riga, den 25. Februar 1855. Censor, Staatsrath C. Kästner.

(Druck der Livländischen Gouvernements-Typographie.)